



life in abundance - la vida abundante

ASCENSION

November 17, 2019 | 17 de noviembre, 2019

33rd SUNDAY IN ORDINARY TIME
33^{er} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“You will be hated by all because of my name, but not a hair on your head will be destroyed.” - Lk 21:16-18

“Matarán a algunos de ustedes y todos los odiarán por causa mía. Sin embargo, no caerá ningún cabello de la cabeza de ustedes”. - Lc 21, 16-18

©LPI

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • www.ascensionmpls.org

UNITY MASS with Archbishop Hebda, 10:30 a.m. December 8

THIS WEEK'S READINGS

Nov. 17: 33rd Sunday in Ordinary Time

Overcoming Difficulties

Reading I Malachi 3:19-20a - Messenger of the covenant
Reading II 2 Thessalonians 3:7-12 - Qualifications of various ministers

Gospel Luke 21:5-19 - The cataclysm to come

Key Passage Jesus said, "You will be hated by all because of my name. But not a hair of your head will perish. By your endurance you will gain your souls." (Luke 21:17-19)

Adult When bad things happen, how do you deal with them?

Child Have you ever worried about something that might happen? What can help you worry less?

We're here to help:

Parish Office / Oficina Parroquial 612 529-9684
Hispanic Ministry / Ministerio Hispano 612 424-6211
Ascension School / Escuela de la Ascensión 612 521-3609

Mass Intentions/Intenciones de las Misas

All weekend Masses are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Wednesday, Nov. 20, 8 a.m.: NO MASS

Friday, Nov. 22, 8 a.m.: † Vern and Dorothy Christian

No mass with the Visitation Sisters Nov. 20

There will be no 8 a.m. mass at the Visitation Monastery on Wednesday, Nov. 20, because the Sisters are having a retreat day. They welcome you for 8 a.m. Mass on Friday, Nov. 22 .

Please return stewardship forms

If you have not turned in your green card (ministerial desires) and/or the pink card (financial contribution for the coming year), please put it in the collection, give it to one of the hospitality ministers, or leave it in the office. Many thanks for your generous sharing of time, talents and treasure! (And, if you don't have the cards, please look for them in the back of church.)

Ascension School needs math tutors

Can you spare an hour or two each week to volunteer at Ascension School? **We are in urgent need of tutors to help prepare our 8th graders for state math proficiency testing.** Tutoring makes a huge difference for scholars. Interested? Contact Margaret Conroy, volunteer manager, at 763.760.3928.

Support Campaign for Human Development

Next week our special collection will support the Catholic Campaign for Human Development. More than 46 million people in the United States live in poverty today. This collection supports programs that empower people to identify and address obstacles as they work to make permanent and positive changes for their communities. Learn more about the Catholic Campaign for Human Development at www.usccb.org/cchd/collection.

From the pastor

Today is the seventh day of my 12-day pilgrimage to El Salvador. I am traveling with 29 British and Irish Catholics, the sole American.

In a word, it has been intense. We have visited the sites of the killings and the graves of the most notable martyrs of the Salvadoran conflicts of the 1970s and '80s. Included among these has been St. Óscar Romero, the champion of the rights and God-given dignity of the poor whom the government and military sought to crush to protect the power and land of the very rich. At the top of this heap were the "14 Families" who controlled the land and wealth of the country. Sr. Eva Menjinar, a close associate of Fr. Rutilio Grande, a Jesuit and first priest to be assassinated in almost all-Catholic El Salvador, told us yesterday that, "When we found God and found our dignity, they came at us with bullets." Seventy thousand civilians were killed.

We have touched the ground upon which the bodies of the martyrs laid, viewed the relics, and looked at horrifying photos of the murder scenes. Each day's learnings about the life and death of the Salvadorans has been "take your breath away" disturbing, even sickening. Yet, this is, at the same time, the story of martyrs and heroes who give witness to the life that goes on and who keep the vision of a longed-for Kingdom alive. Says theologian Jon Sobrino, "Martyrs don't die."

— Fr. Dale Korogi

Sign up for Toys for Tots until Nov. 24

Please fill out a form in the back of church or call the office, 612-529-9684. For newborn to 12 years.

Sign up for Thanksgiving meal delivery

FREE Thanksgiving Day meals for individuals and families in our community and the neighborhood are available. Meals will be delivered between 10:30 a.m. and 1 p.m. on Thursday, Nov. 28.

Please call 612-529-9684 before Nov. 25 to reserve your meal or register online at ascensionmpls.org.

A HUGE THANK YOU to all the volunteers who made the Christmas Bazaar such a grand success! We couldn't have done it without you!!

MISA de UNIDAD con el Arzobispo Hebda, 8 de diciembre, 10:30 a.m.

REFLEXIÓN

SI MANTIENEN FIRMES, CONSEGUIRÁN LA VIDA

Para ti, ¿en qué consiste la vida? ¿Tener todo lo que quieres? ¿No tener ninguna preocupación? ¿Tener riqueza ilimitada? Aquí en la tierra, la vida para mí es vivir mi vida lo mejor que pueda en cada circunstancia para que todos vivan mejor. Es tener metas para lograr que me hace sentir que estoy usando los dones y el razonamiento que Dios me ha dado para hacer el mundo mejor que lo es ahora.

En la secundaria, corría para el equipo de larga distancia. Quisimos llegar a la carrera estatal en mi tercer año y no lo logramos. Les aseguro que durante todo el año que venía, cada uno de nosotras trabajamos con la determinación de no estar dejadas por segunda vez. Mantuvimos firmes en la meta, entrenando y perseverando, y al final, conseguimos la meta, la vida en aquel momento, para nosotras, nuestra escuela y comunidad.

Y así es con nuestra fe. Vivimos en tiempos difíciles. Hay dudas, enojo, disgusto, fallas personales, desastres naturales, persecuciones de todo tipo, y en cima de todo, Jesús nos pide confianza en El y su mensaje de amor. Que nos mantengamos firmes para lograr vida. ¿Cómo estás tú perseverando en ser una fuerza del amor de Dios en el mundo? Y al final, ¡que estos esfuerzos nos lleva a la vida eterna!

Anita Attea

Directora de Formación y Justicia Social
Línea directa: 612-424-6211

Si no las ha entregado su tarjeta verde (de los ministerios) y/o rosada (donación financiero) de la co-responsabilidad aquí en la Ascensión, favor de entregarla/s a uno de los ministros de hospitalidad, Anita o dejarla en la oficina. ¡Muchas gracias por su contribución de tiempo, talento y dinero! (Si no tiene las tarjetas, se pueden encontrarlas en la mesa atrás en la iglesia.)

FORMACION en la FE para los ADULTOS

ADULTOS SIN NIÑOS en el CATECISMO – Uds están invitados a participar en nuestros programas para adultos:

- Formación en la fe básica y uso de la biblia:
9:30 - 11:15 a.m. – Youth Center
- Compañeros en la crianza: destrezas para padres
9:30 - 11:15 a.m. – Cafetería
- Grupo de hombres: sala atrás del youth center:
9:30 - 11:15 a.m. – sala 141, 2º piso

Preguntas: Llame a Anita: 612-424-6211.

Colecta para CCDH es el próximo domingo

Nuestra colecta especial la próxima semana apoyará a la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Más de 46 millones de personas en los Estados Unidos hoy viven en pobreza. Esta colecta financia programas que empoderan a las personas para identificar y tratar con los obstáculos mientras que trabajan para hacer cambios positivos y permanentes en sus comunidades. Aprenda más acerca de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano en www.usccb.org/cchd/collection.

Carta del pastor

Hoy es el séptimo día de mi peregrinación de 12 días a El Salvador. Viajo con 29 católicos británicos e irlandeses, soy el único estadounidense.

En una palabra, esto ha sido intenso. Hemos visitado los sitios de los asesinatos y las tumbas de los mártires más notables de los conflictos salvadoreños en los años setentas y ochentas. Entre estos se encuentra San Óscar Romero, el defensor de los derechos y la dignidad dada por Dios de los pobres a quienes el gobierno y los militares intentaron aplastar para proteger el poder y la tierra de los muy ricos. En la cima de este montón estaban las "14 familias" que controlaban la tierra y la riqueza del país. La hermana Eva Menjinar, asociada cercana del padre Rutilio Grande, jesuita y primer sacerdote católico asesinado en casi todo El Salvador, nos dijo ayer que "cuando encontramos a Dios y nuestra dignidad, nos atacaron con balas". Setenta mil civiles fueron asesinados.

Hemos tocado el terreno sobre el que yacen los cuerpos de los mártires, hemos visto las reliquias y hemos visto las horribles fotos de las escenas del asesinato. Los aprendizajes de cada día sobre la vida y la muerte de los salvadoreños han sido de "quitarte el aliento", inquietante, incluso repugnante. Sin embargo, esto es al mismo tiempo la historia de mártires y héroes que dan testimonio de la vida que continúa y que mantiene viva la visión de un Reino anhelado. El teólogo Jon Sobrino dice: "Los mártires no mueren".

— P. Dale Korogi

Registro para los juguetes navideños

Para niños de 0 a 12 años, favor de llenar el formulario atrás en la iglesia o llame a la oficina: 612-529-9684

¡Cenas gratis para el día de acción de gracias

para personas y familias de la comunidad y vecindario! Repartiremos las cenas entre 10:30 a.m. y 1 p.m. el jueves, 28 de noviembre. Favor de llamar a 612-529-9684 ANTES del 25 de noviembre para inscribirse.

¡MUCHISIMAS GRACIAS a todos los voluntarios quienes trabajaron duros para que el evento navideño fuera un gran éxito! ¡No pudiéramos haber hecho todo sin su ayuda!

Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Sacraments | Sacramentos

• Confessions/Confesiones

By appointment. Please call the Parish Office.

• Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

• Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1º sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

• Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required. Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

• Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.
Sunday (English) 9:30 a.m.
Domingo (español) 11:30 a.m.

Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

Feast of Christ the King/Fiesta De Cristo Rey

Next ONE BODY event Nov. 24

At 10:30 a.m., in the lower level of the church, Gloria Smith will share about her recent trip to the border and Fr. Dale will share about his trip to El Salvador. THEN, COME ONE & ALL to 11:30 a.m. MASS and worship with our Spanish speaking community. We will celebrate the feast of Christ the King with a procession and meal afterward. If you can't make mass, come to get to know each other better and have some delicious food!!

Próximo evento de Un Solo Cuerpo: dom, 24 de nov

Estamos invitando a todos de la comunidad de habla inglés a participar en la misa de 11:30 a.m., la procesión para la fiesta de CRISTO REY, y la comida después. ¡Que aprovechemos esta oportunidad de conocernos mejor y comer comida deliciosa!

Give to our Guadalupe celebration



All are invited to help with our Guadalupe preparations for Dec. 8 (at the Basilica) and Dec. 12 at Ascension.

Below is our "wish list;" please help if you can. ¡GRACIAS!

El Comité Guadalupana está pidiendo la colaboración de todos para que

los eventos del diciembre sean un gran éxito. Favor de apoyar con lo que se pueda de la siguiente lista:

- maíz para pozole (cans of hominy)
- tostadas (flat, hard tortillas: Brand names include "Tostadas Charras" or "Guerrero tostadas" – usually comes stacked in a bag of up to 2 dozen)
- agua y bebidas (bottled water and cans of pop)
- tortillas y/o nacho chips (corn tortillas)
- donación monetaria para la carnes y verduras corruptible (lechuga, cebolla, carne, etc) / monetary donation for perishable foods like meat and vegetables

Please mark your gifts "For the Comité Guadalupano" and bring them to the parish office or to mass on weekends. ¡Muchas gracias!

Favor de indicar en la bolsa de que tal comida es para el Comité Guadalupano